

# AIT



5.2025

ÖFFENTLICHE BAUTEN · PUBLIC BUILDINGS

ŠÉPKA · ECKER · HIELSCHER · MET · MARS  
SCHLEICHER.RAGALLER · PETR HÁJEK · PPAG  
HÄRTNER · AFF · LRO · COULON · WEYELL ZIPSE

# INHALT

AIT 5.2025 • ÖFFENTLICHE BAUTEN

## FORUM

### NACHRICHTEN • NEWS

- 010 **Bildungshilfen** • Learning aids Bahuarwa Primarschule, Lernwerkstatt
- 013 **Messen** • Fairs EXPO 2025, Biennale Venedig, IBA'27
- 014 **Wettbewerbe** • Competitions ECIA Award in Oslo
- 015 **Vor 25 Jahren** • 25 years ago In AIT 5.2000 geblättert Neu!
- 015 **Titelwettbewerb** • Cover Competition
- 016 **Campus** • Campus News für Studierende
- 017 **Vorstellungsgespräch** • Interview GfG, Bremen

### 018 TERMINE • EVENTS

### KORRESPONDENZ • CORRESPONDENCY

- 020 **FMM (Memmingen)** Expressive Dynamik von • by Stephan Faulhaber
- 020 **FKB (Karlsruhe)** Formende Handschrift von • by Hendrik Bohle

### INNEN/AUSSEN • INTERIOR/EXTERIOR

- 022 **Café in Berlin** von • by Plantea Estudio, ES-Madrid
- 023 **Seniorenheim in Schwarzach** von • by MEGATABS Architekten, AT-Wien
- 023 **Wohnhaus in Kissing** von • by LOTAA Architektur GmbH, Augsburg

### 024 BRANCHENNEWS • INDUSTRY NEWS

## SERIEN

### DREI ... • THREE ...

- 028 **Friseursalons** in Stuttgart und Berlin von ia&w, Stuttgart; Batek Architekten und Löser Lott Architekten, Berlin

### STUDIERENDE ENTWERFEN • STUDENTS DESIGN

- 034 **Freischwimmer** Tagebau wird zum lebendigen Ort – Masterarbeit von Isabella Nieling, Hochschule Düsseldorf

### MESSENACHBERICHT • TRADE FAIR REPORT

- 038 **Salone del Mobile** Highlights der Mailänder Möbelmesse
- 046 **ISH 2025** Weltleitmesse in Frankfurt für Sanitärausstattung und -technik

### AIT 5.2025 Architektur • Innenarchitektur • Technischer Ausbau

### Mit den Nachrichten des bdiA bund deutscher innenarchitektinnen und innenarchitekten

**Titelbild:** Vector Kinderhaus in Stuttgart-Weilimdorf von schleicher.ragaller architekten, Stuttgart

**Foto:** Zooney Braun, Stuttgart

**Heftdesign:** Minister von Hammerstein/Raphael Pohland, Stuttgart



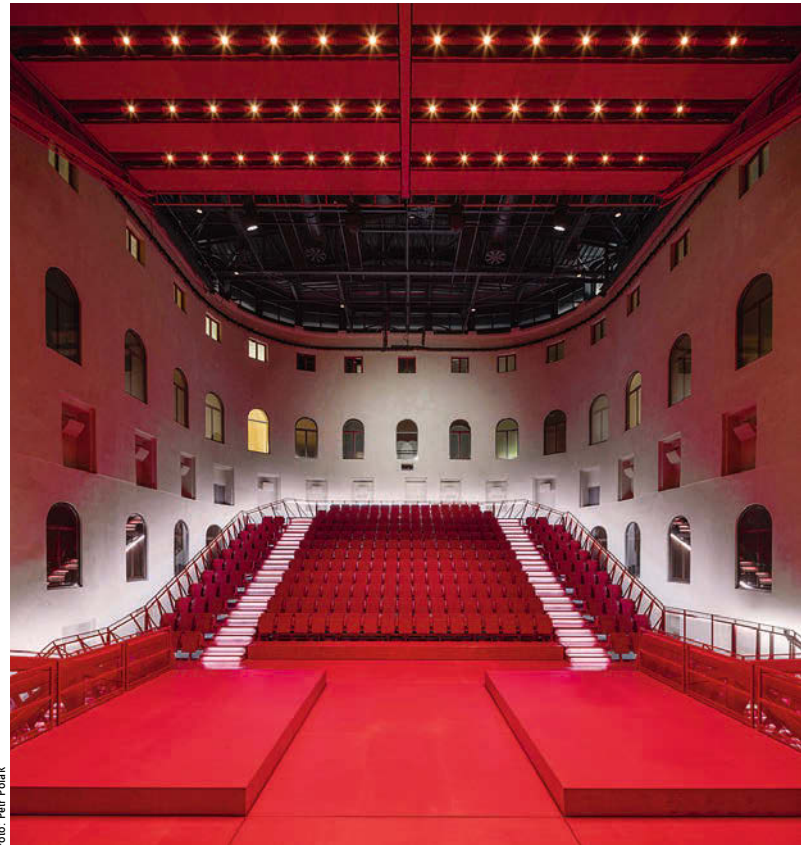
016 Vorstellungsgespräch GfG, Bremen



038 Salone del Mobile Installation bei JUNG



014 Wettbewerbe ECIA Award in Oslo: 1. Preis für Villa KinderZahn von • by 12:43 Architekten aus Stuttgart



068 Konzerthalle, Karlsbad von • by Petr Hájek Architekti, CZ-Prag

# ÖFFENTLICHE BAUTEN

## REDINGS ESSAY

052 **Kunst im Nichts** Ein Essay von Benjamin Reding

## PRODUKTE • PRODUCTS

054 **Produkte** für die Ausstattung von Räumen in öffentlichen Bauten

## PRODUKTSCHWERPUNKT • PRODUCT FOCUS

060 **Kindermöbel** Neuheiten für die Möblierung von Kitas und Kindergärten

## LITERATUR • LITERATURE

064 **Bücher** Neue Titel zum Thema öffentliche Bauten

## INNENARCHITEKTUR • INTERIOR DESIGN

068 **Konzerthalle in Karlsbad**

Entwurf • Design Petr Hájek Architekti, CZ-Prag

070 **Spore Initiative in Berlin**

Entwurf • Design AFF Architekten, Berlin

074 **Galerie und Bildungsstätte in Pardubitz**

Entwurf • Design Šépka architekti, CZ-Prag

078 **Kulturzentrum in Bourg-La-Reine**

Entwurf • Design Dominique Coulon & Associés, FR-Straßburg

082 **Kita St. Kilian in Massenbachhausen**

Entwurf • Design Ecker Architekten, Heidelberg

084 **Kita Neunheim in Ellwangen**

Entwurf • Design härtner architekten, Stuttgart

086 **Vector Kinderhaus in Stuttgart-Weilimdorf**

Entwurf • Design schleicher.ragaller architekten, Stuttgart

090 **Campus Kindergarten in Merseburg**

Entwurf • Design Aline Hielscher Architektur, Leipzig

094 **Compartmentsschule in Berlin**

Entwurf • Design PPAG architects, AT-Wien

098 **Schulanlage Gellert in Basel**

Entwurf • Design MET Architects, CH-Basel

100 **Schulanlage Guggach in Zürich**

Entwurf • Design Weyell Zipse Architekten, CH-Basel

102 **Anne-Frank-Mittelschule in Antony**

Entwurf • Design MARS Architectes, FR-Paris

## THEORIE • THEORY

106 **Inklusiv Lernen** Betty-Hirsch-Schulzentrum der Nikolauspflege in Stuttgart

von Birk Heilmeyer und Frenzel Architekten, Stuttgart

## INNERE WERTE • INNER VALUES

110 **St. Johannes** Sanierung der Kirche St. Johannes in Riederich

von Heim Blaschke Architekten, Stuttgart

## TECHNISCHER AUSBAU • TECHNICAL SOLUTION

114 **Schule im Park** Schulumbau in Ostfildern von LRO, Stuttgart

von Achim Geissinger, LRO, Stuttgart

## TECHNISCHER AUSBAU • TECHNICAL SOLUTION

118 **Mehrzweckhalle** Sanierung und Erweiterung in Ingerkingen

von Atelier Kaiser Shen, Stuttgart

## bdia NACHRICHTEN • bdia NEWS

122 **Vom Trend zur Notwendigkeit** von Stefanie Böhnert, Innenarchitektin bdia

124 **NEU im bdia** Neue Mitglieder stellen sich vor

125 **bdia Kalender** Termine, Seminare, Messen

## ANHANG • APPENDIX

126 **Register • Index**

128 **Impressum • Imprint**

129 **Denkwürdig • Thought-provoking** Bibliothek im Kloster Želiv von Šépka architekti

130 **Vorschau • Preview** AIT 6.2025 Bar Hotel Restaurant



Foto: Julian Bauer fotografie, Stuttgart



Foto: Nicolas Grosmond

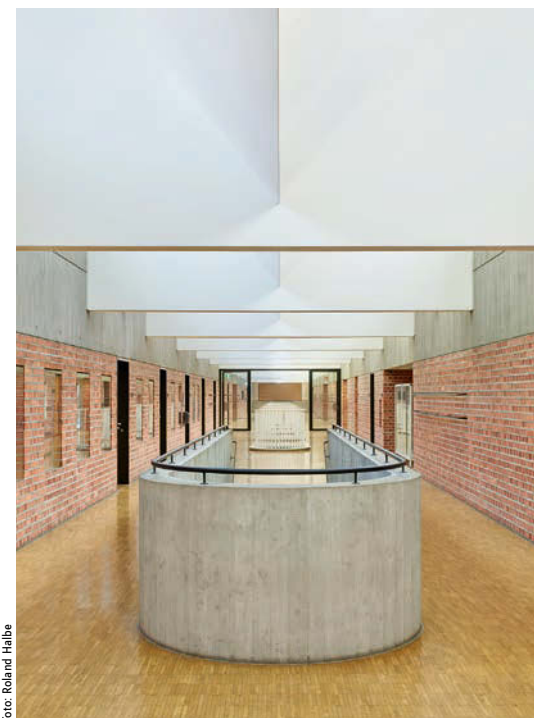


Foto: Roland Halbe

084 **Kita Neunheim, Ellwangen** von • by härtner architekten, Stuttgart

102 **Anne-Frank-Mittelschule, Antony** von • by MARS Architectes, FR-Paris

114 **Schule im Park, Ostfildern** von • by LRO, Stuttgart

# NACHRICHTEN



Fotos: Arch Aid

## Arch Aid: Bildungshilfe für Indien ...

Hierzulande ist es selbstverständlich, dass Kinder eine Schulbildung genießen, nicht so in den Entwicklungs- und Schwellenländern. Das indisch-schweizerische Architektenpaar Isha und Daniel Haselsberger gründete direkt nach dem Studium die NPO Arch Aid, um nachhaltige Bauten für benachteiligte Menschen zu schaffen. In einem der ärmsten Bundesstaaten Indiens entstand gemeinsam mit der NGO Bahuarwa Foundation die von dieser Stiftung betriebene Bahuarwa Grundschule.

In Germany, it is taken for granted that children receive an education - but that's not the case in developing and emerging countries. Indian-Swiss architect couple Isha and Daniel Haselsberger founded the NGO Arch Aid after completing their studies, aiming to create sustainable buildings for disadvantaged communities. In one of India's poorest states, they worked with the local NGO Bahuarwa Foundation to build the Bahuarwa Primary School, now run by the foundation.





## ... mit der Bahuarwa Primarschule

„We have a cool school!“ – laut **Isha** und **Daniel Haselsberger** sind die Kinder stolz auf ihre Schule. 2022 initiiert, wurde die Bahuarwa Grundschule bereits 2024 fertiggestellt. Das ist insofern eine enorme Leistung, als staatliche Schulen in Indiens ärmstem Bundesstaat oft nicht in Betrieb sind und Privatschulen nur Vermögenden offenstehen. Realisiert wurde die Schule in einem integrativen Prozess. Bis auf drei Bambusexperten und zwei Maler stammen alle am Bau beteiligten Personen aus Bahuarwa, darunter Eltern, Großeltern und die SchülerInnen selbst. Obwohl beim Bauen vor Ort zunehmend Zement, Stahl und gebrannte Ziegel zum Einsatz kommen, plädierte **Arch Aid** dafür, regenerative, traditionelle Materialien – Bambus und Lehm – in zeitgemäßer Weise einzusetzen, um die Baukosten und den ökologischen Fußabdruck zu reduzieren. Ein hoher Sockel aus örtlich gefertigten Ziegeln und Stahlbeton sowie ein weit auskragendes Wellblechdach schützen das Gebäude vor heftigem Monsunregen und Überflutungen. Die Tragstruktur – Wände, Decke und Dach – besteht aus Bambus. Ein Mix aus Lehm und Stroh facht die witterungsgeschützten Innenwände aus, die Außenwände wurden mit Zement verputzt, intensiv blau gestrichen und von den Kindern mit Ornamenten verziert. Cool ist die Schule im doppelten Sinne: aufgrund ihres Erscheinungsbilds und aufgrund ihres Raumklimas. Denn die Innenwände aus Lehm kühlen ebenso wie der große Luftraum zwischen Bambusdecke und Metaldach. Eine Klimaanlage benötigt die Bahuarwa Primarschule nicht. Nur an äußerst heißen Tagen sind die Deckenventilatoren laut Arch Aid in Betrieb. Langlebig, wartungsarm, thermisch komfortabel und bezahlbar sollte die Schule sein. Zudem gewährleisten Bambuskonstruktion und Metaldach die Erdbebensicherheit in einer der höchsten Risikozonen. Die hohe Identifizierung der Bevölkerung mit „ihrer“ Schule wurde auch dadurch begünstigt, dass nicht alles bis ins Detail festgelegt war, sondern vieles während des Baus eins zu eins mit den NutzerInnen entwickelt werden konnte. Finanziell wurde das Projekt auf mehrere Füße gestellt. Die Baukosten von rund 70.000 Euro teilten sich die H.E.M. Stiftung, die Guido-Feger-Stiftung, die LIFE-Klimastiftung Liechtenstein sowie private GönnerInnen.

wa

“We have a cool school!“ – according to **Isha** and **Daniel Haselsberger**, the children are proud of their school. Initiated in 2022, the Bahuarwa Primary School was already completed in 2024 – a remarkable achievement considering that public schools in India’s poorest state often remain non-operational and private schools are accessible only to the wealthy. The school was realised through an inclusive process. Except for three bamboo experts and two painters, everyone involved in the construction came from Bahuarwa, including parents, grandparents and the pupils themselves. Although modern construction in the region increasingly relies on cement, steel and fired bricks, **Arch Aid** advocated for the use of regenerative, traditional materials – bamboo and clay – in a contemporary way to keep construction costs and the ecological footprint low. A high plinth made of locally produced bricks and reinforced concrete and an overhanging corrugated metal roof protect the building from heavy monsoon rains and flooding. The load-bearing structure – walls, slabs and roof – is made of bamboo. A mixture of clay and straw fills the weather-protected interior walls, while the outer walls were plastered with cement, painted a vivid blue and adorned by the children. The school is “cool” in every sense of the word – due to its appearance and pleasant indoor climate. This is because the clay interior walls are as cooling as the large void between the bamboo ceiling and the metal roof. Air conditioning is not needed and ceiling fans are used on extremely hot days. The school was designed to be durable, low-maintenance, thermally comfortable and affordable. In addition, the bamboo structure and metal roof ensure seismic resilience in one of India’s highest-risk earthquake zones. The strong identification of locals with “their” school was also fostered by the flexible design approach: many elements were developed collaboratively on-site rather than being pre-defined down to the last detail. Financial support came from multiple sources. The construction costs of around €70,000 were shared by the H.E.M. Foundation, the Guido Feger Foundation, the LIFE Climate Foundation Liechtenstein and private donors.

[www.arch-aid.org](http://www.arch-aid.org)

# INNEN/AUSSEN

EINE BANDBREITE VERSCHIEDENER ARCHITEKTUR- UND INNENARCHITEKTURPROJEKTE



Foto: Marina Denisova



## Café in Berlin

Spanisches Flair vereint mit deutscher Effizienz: Mitten in Berlin eröffnete das Acid Café, nach einem Entwurf von Plantea Estudio aus Madrid. Passanten blicken schon beim Vorbeischiendern durch die großen Fenster direkt in den Backraum und können die handwerkliche und liebevolle Zubereitung der Gebäckstücke und Brote an den Arbeitstischen verfolgen. Entlang der Rückwand sind die Öfen und Teigmischer angeordnet, in deren Edelstahlverkleidung sich das Licht bricht und sich die Umgebung dezent spiegelt. Wer den Verkaufsraum betritt, wird von warmen Farben und dem einladenden Duft der offenen Backstube empfangen. Hier dominiert der sechs Meter lange Tresen, der die Materialität der Backstube aufgreift und die Rohheit und Präzision des Handwerks thematisiert. Die rückwärtige Brotablage verdeckt zum Teil die Arbeitsbereiche und gewährt dennoch gezielte Einblicke in die tägliche Arbeit der BäckerInnen, während im Gastraum Tische und Bänke entlang der Fenster und Rückwände den Ausblick auf das geschäftige Treiben in Berlin-Mitte freigeben. Inspiriert vom pulsierenden Kiez soll Acid den Geist Berlins und seiner Bewohner einfangen: effizient und funktional, aber keinesfalls kalt und steril. Im Kontrast zu den kühlen Edelstahlfronten stehen rote Ferrés-Fliesen und warmes Kastanienholz, die das kräftige Orange des Brotregals und des Werkstattbodens komplettieren und für eine behagliche Verkaufs- und Genuss-Atmosphäre sorgen. lh

Spanish flair meets German efficiency: In Berlin, the Acid Café has opened, designed by Plantea Estudio from Madrid. Passersby can glimpse the bakery's craftsmanship through large windows, watching the meticulous preparation of pastries and bread. Along the back wall, ovens and dough mixers are arranged. Inside, visitors are greeted by warm colours and the inviting aroma of the open bakery. The six-meter-long counter dominates the space, echoing the materiality of the bakery and emphasizing the rawness and precision of the craft. The rear bread shelf partially conceals the work areas while still offering selective views. Meanwhile, tables and benches along the windows and back walls provide a view of the bustling streets of Berlin-Mitte. Inspired by the energy of its vibrant neighbourhood, Acid aims to capture the spirit of Berlin and its residents: efficient and functional, yet never cold or sterile. Contrasting the cool stainless steel surfaces, red Ferrés tiles and warm chestnut wood complement the bold orange of the bread shelf and workshop floor, creating a cosy atmosphere for both shopping and indulgence.

**Entwurf** · Design Plantea Estudio, ES-Madrid

**Bauherr** · Client Acid Café, Berlin

**Standort** · Location Rosenthaler Straße 9, Berlin



Fotos: Technikerinnen Fotografie, AT-Wien

Foto: LOTAA Architektur GmbH, Augsburg

## Seniorenpflegeheim in Schwarzach

Adé klinische Nüchternheit - das neue Seniorenpflegeheim in Schwarzach von Megatabs Architekten vereint in seinen zwei Baukörpern wohnliches Ambiente mit den Ansprüchen modernster Pflege. Das westliche Gebäude beherbergt alle Gemeinschaftsräume, wie Seniorenclub und Verwaltung; zusätzlich befinden sich in beiden Bauten jeweils zwei Hausgemeinschaftswohnungen. Die jeweiligen Wohneinheiten sind durch die zentrale Küche miteinander verbunden, womit Flure zu attraktiven Begegnungszonen werden. *lh*

Farewell to clinical sterility - the new Schwarzach nursing home for the elderly by Megatabs Architekten combines a homely atmosphere with the demands of state-of-the-art care across its two buildings. The western building houses all communal areas, including a senior citizens' club and administration facilities, while both structures also contain two shared living units each. The respective residential units are connected via a central kitchen, transforming hallways into inviting social hubs.

**Entwurf** · Design MEGATABS Architekten ZT GmbH, AT-Wien

**Bauherr** · Client Marktgemeinde Schwarzach im Pongau, AT-Schwarzach im Pongau

**Standort** · Location Neue Heimat 10, AT-Schwarzach im Pongau

## Wohnhaus in Kissing

Im Zuge einer dreijährigen Sanierungs- und Umbauphase wurde das Mehrfamilienhaus aus den 1960er-Jahren durch das Augsburg-Team von LOTAA Architekten umgebaut. Die Wohneinheit im Erdgeschoss wurde barrierefrei gestaltet, im ersten Obergeschoss entstand eine Maisonette, die sich auch über Teile des Dachgeschosses erstreckt, in dem sich noch ein weiteres Apartment befindet. Bodentiefe Fenster und dunkles Parkett sorgen für ein zeitgemäßes Wohngefühl, ein Anbau auf der Westseite schafft zusätzlichen Raum. *lh*

In the course of a three-year renovation and conversion phase, the 1960s apartment building was transformed by the Augsburg-based team at LOTAA Architekten. The ground-floor unit was made barrier-free, while the first floor now features a maisonette that extends into parts of the attic, where an additional apartment is located. Windows reaching down to the floor and dark parquet flooring create a contemporary living atmosphere, with an extension on the west side providing additional space.

**Entwurf** · Design LOTAA Architektur GmbH, Augsburg

**Bauherr** · Client Familie Odenwalder-Schwarzer, Kissing

**Standort** · Location Am Anger 4, Kissing

# BRANCHENNEWS

## AKTUELLE MARKT- UND PROJEKTENTWICKLUNGEN IN DER INNEN-/ARCHITEKTURBRANCHE



Foto: Fagerhult – Multilume, ReThink conceptual



Fotos: Häfele



Foto: Fagerhult – Nator 36 Detail



### Fagerhult gibt Markteintritt bekannt

[www.fagerhult.com](http://www.fagerhult.com)

Der schwedische Leuchtenhersteller Fagerhult bietet ab sofort sein ganzheitlich ausgerichtetes Portfolio für den Officebereich auch in Deutschland an. Mit Pendel-, Deckeinenbau-, Stromschienen- und Spotleuchten präsentiert er ein Sortiment für umfassende professionelle Lichtplanungen. Seit fast 80 Jahren steht Fagerhult, gegründet nahe der Grenze zu Småland, für Lichtlösungen, die den Menschen in den Mittelpunkt stellen. Fagerhult verfolgt eine umfassende Nachhaltigkeitsstrategie, mit dem Ziel, bis 2045 Netto-Null-Emissionen zu erreichen. Die erforderlichen Maßnahmen spiegeln sich im innovativen Produktsortiment wider, das auf Energieeffizienz und Ressourcenschonung setzt.

Swedish luminaire manufacturer Fagerhult now offers its comprehensive portfolio for office spaces in Germany. With pendant, ceiling-recessed, power rail and spotlight luminaires, it presents a range for comprehensive professional lighting design. For almost 80 years, Fagerhult, founded near the border with Småland, has stood for lighting solutions centred on people. Fagerhult is pursuing a comprehensive sustainability strategy with the goal of achieving net-zero emissions by 2045. The due measures are reflected in the innovative product range focussing on energy efficiency and resource conservation.

### Dynamic Living – gebaute Studie von Häfele

[www.haefele.de](http://www.haefele.de) · [www.jangaldenerives.com](http://www.jangaldenerives.com)

Auf der Messe BAU 2025 präsentierte Häfele gemäß dem Leitmotiv „Maximising the value of space. Together.“ innovative Lösungen für die Raumgestaltung. Auf knapp 200 Quadratmetern spielten Beschlagtechnik, Licht und Konnektivität perfekt zusammen. Ein besonderes Highlight: Dynamic Living – eine gebaute Studie, die eindrucksvoll zeigte, wie flexible Wohnkonzepte mit Lösungen von Häfele selbst kleinste Räume optimal nutzbar machen. Von außen verwoben sich die Häfele Beschlagthemen und die neue Division Häfele Lighting optisch miteinander und verbanden die beiden Themenfelder. Der Entwurf des Messestands stammt von der Stuttgarter Agentur jangled nerves.

At the BAU 2025 trade fair, Häfele presented innovative interior design solutions with the theme “Maximizing the value of space. Together.” On almost 200 square meters, hardware technology, lighting and connectivity worked together perfectly. One particular highlight was Dynamic Living – a study that demonstrated how flexible living concepts with solutions from Häfele make even small rooms optimally usable. The Häfele hardware themes and the new Häfele Lighting division were visually interwoven, connecting the two subject areas. The stand was designed by jangled nerves from Stuttgart.



Abbildung: Ege Carpets Moodboard Farbtrends 2025

## Moodboard Creator von Ege Carpets

[www.egecarpets.de](http://www.egecarpets.de)

Mit dem innovativen, digitalen Tool möchte Ege Carpets inspirieren und den gestalterischen Prozess von der ersten Idee bis hin zum fertigen Teppichdesign vereinfachen. Auf Basis individueller Auswahlkriterien entwickelt das intelligente Tool erste Produktvorschläge sowie flexible Moodboard-Kreationen und passt sich an neue Gestaltungswünsche an.

With this innovative digital tool, Ege Carpets aims to inspire and simplify the design process from the initial idea all the way to the finished carpet design. Based on individual selection criteria, the intelligent tool succeeds in developing initial product suggestions and flexible mood board creations, and in adapting to new design ideas.

## Munich Design Days und Münchner Stoff-Frühling

[www.munichdesigndays.de](http://www.munichdesigndays.de) · [www.stoff-fruehling.de](http://www.stoff-fruehling.de) · [www.robertauer.com](http://www.robertauer.com) · [www.jab.de](http://www.jab.de)

Zum 27. Mal öffnete Mitte März der Münchner Stoff-Frühling seine Türen und lud Innen-/ArchitektInnen ein, sich über die neuesten Trends und Highlights der textilen Interiorbranche zu informieren. In den Showrooms Münchens präsentierten namhafte Hersteller ihre Kollektionen - von Wohntextilien über Wandverkleidungen bis hin zu innovativen Einrichtungskonzepten. Neben dem Münchner Stoff-Frühling fanden erstmals die Munich Design Days statt: ein neues Format mit Ausstellungen in der Praterinsel - wie der Stand von Robert Auer (rechts) - und Showrooms in der Innenstadt, wie der neugestaltete Showroom von JAB Anstoetz (links) mit Akustikpaneelen von Werner Aisslinger und Design-Sofa Nimbo von BW Bielefelder Werkstätten mit Lucie Koldova.

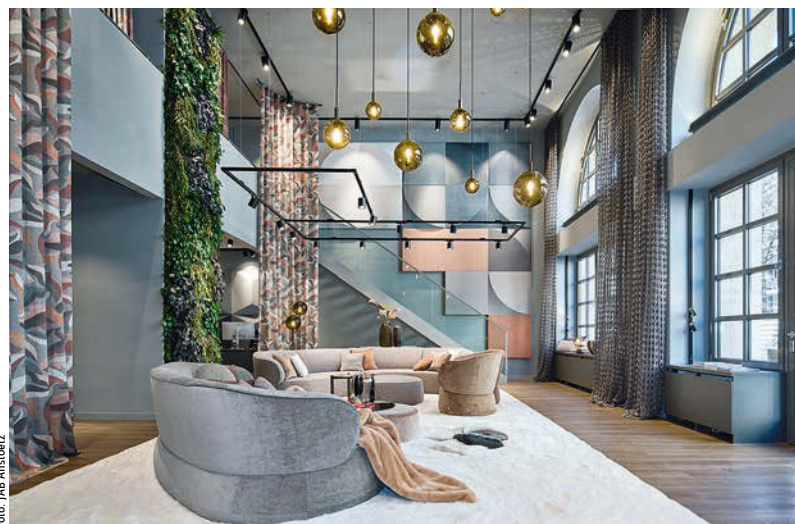


Foto: JAB Anstoetz



Foto: Hansgrohe SE

## Sustainable Living mit Hansgrohe auf der ISH

[www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

Mit Fokus auf Nachhaltigkeit, Design und Kundenorientierung präsentierte sich Hansgrohe anlässlich der ISH in Frankfurt auf 2000 Quadratmetern mit Produktinnovationen von Axor und hansgrohe. Besondere Aufmerksamkeit erhielt der „Sustainable Living-Bereich“ mit zukunftsweisenden Lösungen für verantwortungsvolle Wassernutzung.

With a focus on sustainability, design and customer orientation, Hansgrohe presented itself at the ISH trade fair in Frankfurt on an area of 2,000 square meters with new product innovations from Axor and Hansgrohe. The Sustainable Living Area received special attention with forward-looking solutions for responsible water utilization.

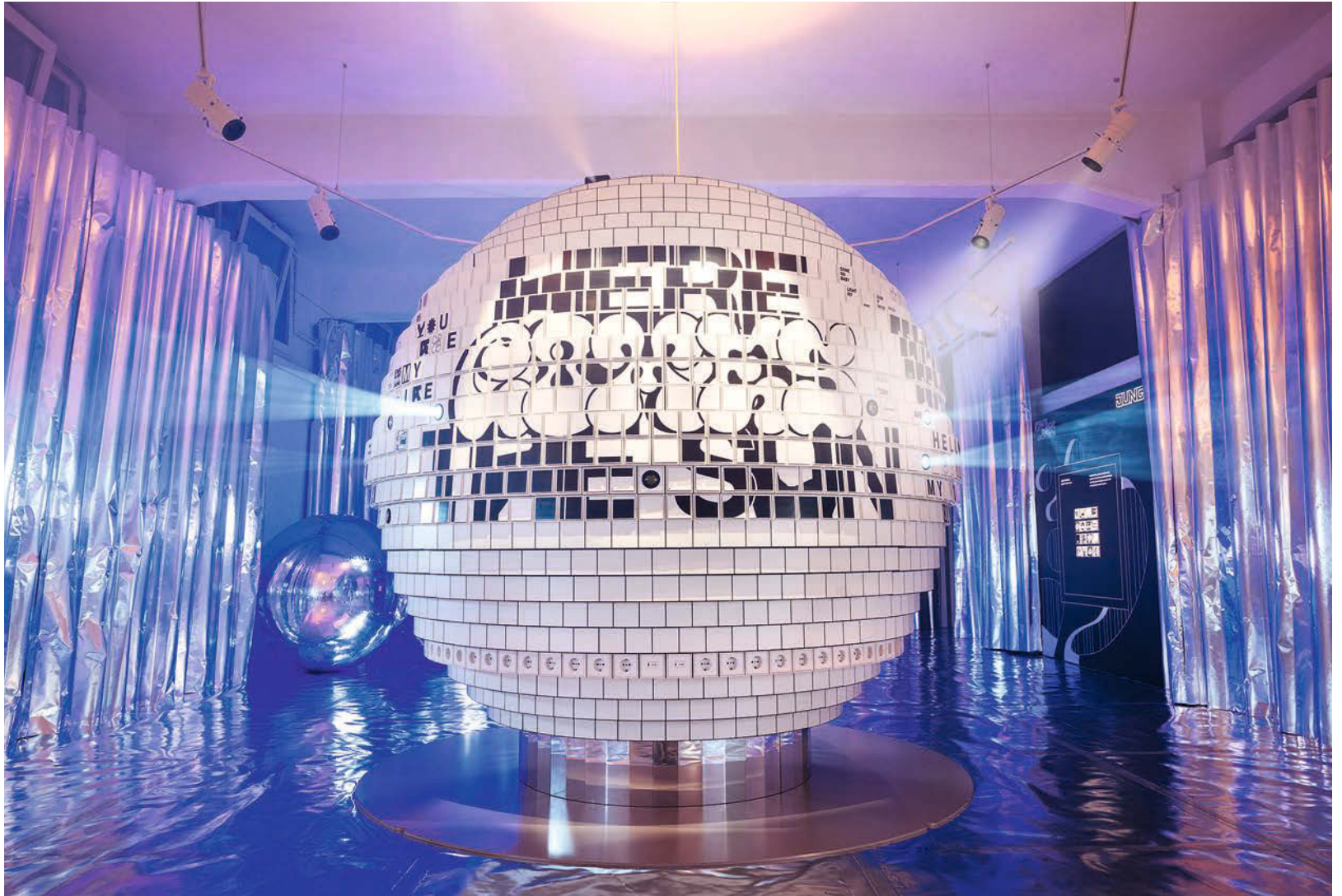
The Münchner Stoff Frühling opened its doors for the 27th time in mid-March, inviting interior designers and architects to find out about the latest trends and highlights in the textile interior industry. Well-known manufacturers presented their collections in Munich showrooms - from home textiles and wall coverings to innovative interior design concepts. Alongside the Münchner Stoff Frühling, the Munich Design Days took place for the first time: a new format with exhibitions on the Praterinsel - like the Robert Auer (right) stand - and in city-centre showrooms, such as the newly designed JAB Anstoetz (left) showroom with acoustic panels by Werner Aisslinger and the Nimbo designer sofa by BW Bielefelder Werkstätten with Lucie Koldova.



Foto: Robert Auer

# SALONE DEL MOBILE

INSTALLATIONEN UND NEUE DESIGNS - UNSERE HIGHLIGHTS DER MAILÄNDER MÖBELMESSE



Interaktive Pop-up-Installation „Atmosfera“ von der Ippolito Fleitz Group für Jung zum Fuorisalone – im Zentrum eine Kugel aus Lichtschaltern, die mit Zitaten aus Songtexten typografisch bespielt sind.

**Wer im April durch Mailand läuft, weiß: Der Salone del Mobile ist Bühne, Labor und Kulisse zugleich. Die Abende duften nach Aperitivo, die Tage nach frischer Farbe und neuen Ideen. Und während draußen Handelszäune errichtet werden, setzt man hier auf offene Gesten – auf das Schöne, Sinnliche, Überraschende. Mit rund 300.000 Besuchern blieb die Ausgabe 2025 hinter dem Vorjahr zurück – ein Spiegel der aktuellen Unsicherheiten. Ein Grund mehr, das Zuhause wieder ernster zu nehmen. Wo ließe sich dafür bessere Inspiration finden als hier?**

Anyone walking through Milan in April knows that the Salone del Mobile is a stage, laboratory and backdrop all in one. The evenings smell of aperitivo, the days of fresh paint and new ideas. And while trade barriers are being erected outside, here the focus is on open gestures – on the beautiful, sensual, surprising. With around 300,000 visitors, the 2025 edition fell short of last year, but perhaps that is precisely why now is the time to take our homes more seriously again. And where could better inspiration be found for this than here?

Stephan Faulhaber und Petra Stephan waren vor Ort – auf Spurensuche nach dem, was gutes Design heute prägt.





Beschichteter Schaumstoff: **Tofu**, eine Zusammenarbeit von **IAMMI** und **Elastopol** - Design: **IAMMI**

## RETRO-KLASSIK

Klassiker altern nicht - sie erfinden sich neu. Der Freischwinger glänzt im frischen Finish, Heizkörper - einst das Aschenputtel der Einrichtung - treten selbstbewusst ins Rampenlicht. Schalter zitieren plötzlich Songs, Evergreens aus dem Radio. Und was aussieht wie massiver Stein, entpuppt sich bei Berührung als federleichter Schaum - weich, leicht, charmant daneben.

Classics don't age - they reinvent themselves. The cantilever chair shines in a fresh finish, and radiators - once the Cinderella of furnishings - are confidently stepping into the spotlight. Switches are suddenly quoting songs, evergreens from the radio. And what looks like solid stone turns out to be feather-light foam when touched - soft, light, charmingly offbeat.



Freischwinger **S 64** von **Thonet** - Redesign: **Jil Sander**



Fine Dining Chair **Aristo** von **ClassiCon** - Design: **Sebastian Herkner**



Handtuchwärmer **T.B.T.** von **TUBES** - Design: **Ludovica Serafini + Roberto Palomba**



Fauteuil **Kolinas** von **Wittmann** - Design: **Jaime Hayon**

Das modulare Sofa **Jeff** von **Pedrali** kombiniert skulpturale Rückenlehnen mit sanft gepolsterten Sitzen - ein Spiel der Volumen, das Balance und Wandelbarkeit vereint. - Design: **Patrick Norguet**



# ISH 2025

## BADTRENDS DER WELTLEITMESSE FÜR SANITÄRAUSSTATTUNG UND -TECHNIK



Die ISH in Frankfurt am Main erfreute sich Mitte März einer ausgesprochen guten Resonanz - trotz weiterhin angespannter Lage in der deutschen Bauwirtschaft. Lösungsorientierte Produkte sind wichtiger denn je. Das hat die Branche eindrücklich gezeigt. Nachhaltigkeit spielt dabei nicht nur im Sinne von gestalterisch langlebigen, hochwertigen Produkten eine immer größere Rolle, sondern auch bezogen auf den gesamten Lebenszyklus. Eben diese Wertekombination wurde von zahlreichen Firmen auf der Messe deutlich kommuniziert.

The ISH trade fair in Frankfurt am Main in mid-March was very well received - despite the ongoing difficult situation in the German construction industry. Solution-oriented products are more important than ever. The industry has impressively demonstrated this. Sustainability is playing an increasingly important role not only in the sense of designing high-quality products that are durable, but also in terms of their entire life cycle. This combination of values was clearly communicated by numerous companies at the trade fair.



## Volta

[www.de.laufen.com](http://www.de.laufen.com) • Entwurf: Yves Béhar

Seit November 2023 ersetzt der weltweit erste CO<sub>2</sub>-freie elektrische Tunnelofen im Laufen-Werk in Gmunden einen zuvor gasbetriebenen Ofen – ein Meilenstein in Sachen Nachhaltigkeit. Auf der ISH stellte Laufen nun Volta vor: das erste mit dieser Technologie gefertigte Objekt aus ultradünner Saphirkeramik. Der Schweizer Industriedesigner Yves Béhar – privat leidenschaftlicher Surfer – ließ sich von „seinem“ Element inspirieren. Das skulptural geformte Waschbecken interpretiert die Bewegung des Wassers durch eine spiralförmige, in Keramik gegossene Strömung. Das poetische Design optimiert zudem den Wasserfluss und die selbstreinigende Wirkung des Beckens.

Since November 2023, the world's first CO<sub>2</sub>-free electric tunnel kiln has replaced a previously gas-fired kiln at the Laufen plant in Gmunden – a definite milestone when it comes to sustainability. At the ISH trade fair, Laufen now proudly presented Volta: the first object made of ultra-thin sapphire ceramic using this technology. Swiss industrial designer Yves Béhar – who is a keen surfer in his free time – drew inspiration for it from “his” element. The sculpturally shaped washbasin interprets the movement of water through a spiral-shaped flow cast in ceramic. The poetic design also optimizes the flow of water.



## Meridian

[www.roca.com](http://www.roca.com) • Entwurf: Altherr Desile Park Studio

In der Ruhe liegt die Kraft: Zeitlos-elegant und mediterran-gelassen wirkt diese von Altherr Desile Park Studio aus Barcelona entworfene Kollektion für Roca (links und unten). Meridian ist eine ausgewogene Balance aus klaren, filigranen Linien und sanften Rundungen. Neutrale, warme, matte Farben geben den Ton der hochwertigen Materialien an. Metallgestelle, Keramiken sowie Aufbewahrungsboxen in Metall oder Holz bieten flexible Kombinationsmöglichkeiten und schaffen somit Spielraum für die Gestaltung hochwertiger Privat- und Hotelbäder.

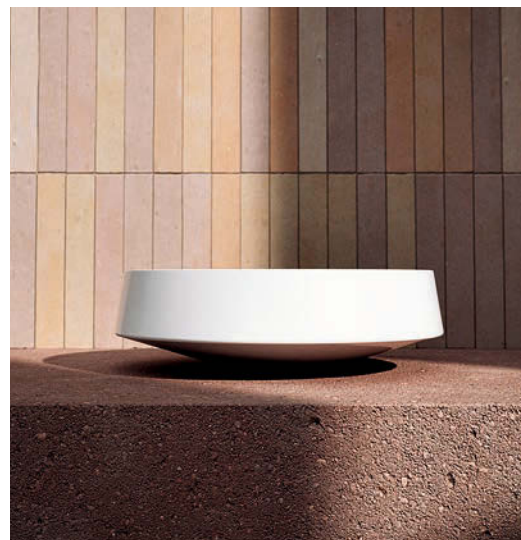
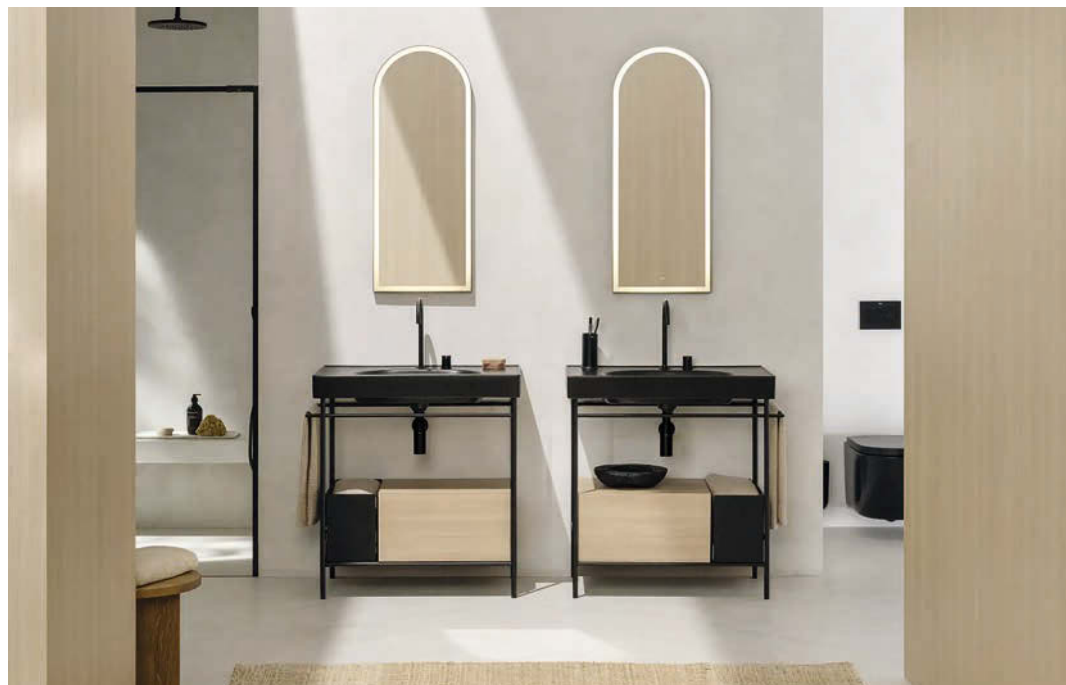
As the saying goes, strength lies in serenity: this collection for Roca, designed by Altherr Desile Park Studio in Barcelona, has a timeless elegance and a relaxed, Mediterranean feel (shown left and below). Meridian is a harmonious balance of clear, delicate lines and gentle curves. Neutral, warm, matte colours set the tone for the high-quality materials. Metal frames, ceramics as well as storage boxes in metal or wood offer flexible combination options, thus creating scope for designing high-quality private and hotel bathrooms.

## Nib

[www.alape.com](http://www.alape.com)

Mit seiner schwebenden Silhouette hat Nib das Zeug zur Ikone. Das aus hochwertigem, glasiertem Stahl gefertigte, scheinbar schwebende Becken wird von Alape in Weiß, Schwarz und Dark Iron gefertigt. Alape ist seit 2023 Teil der Roca Group und gehört zum Markendach von Laufen.

With its silhouette, Nib should become an icon. Made of high-quality, glazed steel, the seemingly floating basin is manufactured by Alape which has been part of the Roca Group since 2023, belonging to the Laufen umbrella brand.



# PRODUKTE

FÜR DIE AUSSTATTUNG UND MÖBLIERUNG VON RÄUMEN IN ÖFFENTLICHEN BAUTEN



## Ypsilon Connect

[www.pedrali.com](http://www.pedrali.com) • Design: Jorge Pensi Design Studio

Ypsilon Connect ist ein freistehender, schallabsorbierender Raumtrenner: Das mobile Wandelement in zwei Breiten besteht aus einem weißen oder schwarzen Aluminiumrahmen, der ein farbstarkes Akustikpaneel umfasst. Zu einem vielseitigen Möbelstück wird Ypsilon Connect durch die verschiedenen, adaptierbaren Zubehörteile: So kann die Trennwand mit Regalbrettern Stauraum vorhalten, mit Haken zur Garderobe werden, mit einem Whiteboard das nächste Meeting unterstützen oder mit einer Screenhalterung den Monitor für die Digitalkonferenz bereitstellen.

Ypsilon Connect is a free-standing, sound-absorbing room divider: the mobile wall element in two widths consists of a white or black aluminium frame that runs around a colourful acoustic panel. Ypsilon Connect succeeds in becoming a versatile piece of furniture thanks to the various adaptable accessories that are also offered: the partition can be used to provide storage space with shelves, as a coat rack complete with hooks, to support the next meeting with a whiteboard or to provide a monitor for the digital conference with a screen mount.



## Noraplan Wall

[www.nora.com](http://www.nora.com)

Für eine durchgängig harmonische Optik erweitert Nora by Interface sein Bodenbelagsportfolio um zusätzliche Wandbeläge. So können nun stimmige und außerdem hoch strapazierfähige Gestaltungen für öffentliche Gebäude jeder Nutzung realisiert werden. Denn der zwei Millimeter dicke Kautschukbelag ist nicht nur in verschiedenen Designs erhältlich, sondern zeichnet sich vor allem durch eine hohe Stoß-, Abrieb- und Kratzfestigkeit aus. So bleiben auch die Wände in sehr beanspruchten Räumlichkeiten über lange Zeit in einem guten Zustand.

Nora by Interface is expanding its flooring portfolio to include additional wall coverings for a consistently harmonious look. This means that coherent and highly durable designs can now be realized for public buildings with a variety of functions. This is because the two-millimetre-thick rubber flooring is not only available in a range of designs, but is also characterized by a high level of impact-, abrasion- and scratch resistance. This ensures that even the walls in heavily used rooms are guaranteed to remain in good condition for a long time.



## Shhh!

[www.ingo-maurer.com](http://www.ingo-maurer.com)

Von elegant über poetisch bis humorvoll ist wohl alles im Leuchtenrepertoire Ingo Maurers zu finden. Die Pendelleuchte Shhh! gehört sicherlich zur letzten Kategorie und bringt dennoch ganz ernsthaften Interpretationsspielraum. Die „Leuchtschützer“ gibt es in Orange und Schwarz.

From elegant to poetic to humorous, it all can be found in Maurer's luminaires. The pendant lamp Shhh! belongs to the last category and yet still leaves room for interpretation. The "lamp protectors" come in orange and black.

## WK 807

[www.wk-wohnen.de](http://www.wk-wohnen.de) · Design: Studio Labs

Farbenfroh lackiert: Der Couch- und Beistelltisch der Serie WK 807 hat eine Ton in Ton mit ihrem aus MDF gefertigten Untergestell unterseitig lackierte Tischplatte aus Glas. Das in zehn Farben von dezent bis knallig ausführbare Model gibt es zudem in drei Größen.

Colourfully lacquered: the table from the WK 807 series has a glass table top lacquered on the underside matching its MDF base frame. The model, which is available in ten colours from discreet to gaudy, is available in three sizes.



## Sipario

[www.fiamitalia.it](http://www.fiamitalia.it) · Design: Gupica

Sipario besteht aus unterschiedlich dimensionierten Glasmodulen, die zu großräumigen Lichtarrangements kombiniert werden können. Jedes der Lichtmodule, dessen Welleneffekt an Theatervorhänge erinnern soll, besteht aus sechs Millimeter starken Glasplatten. Gehalten wird der Leuchtschirm aus Rauch- oder Bronzeglas von zwei in die Wellenstruktur eingebrachte, zylinderförmige LED-Lichtquellen, deren Metallelemente und Hängung in Metallic Greige ausgeführt sind, während das Stromkabel mit bordeauxrotem Stoff ummantelt ist.

Sipario consists of glass modules available in different sizes that can be ingeniously combined to create spacious lighting arrangements. Each of the light modules consists of six-millimetre-thick glass plates, the rippled effect of which is reminiscent of the classic theatre curtains. The lampshade made of smoked or bronze glass is held by two cylindrical LED light sources integrated into the wave structure, with metallic elements and the suspension in metallic greige, while the power cable is covered in a burgundy-red fabric.

## Tasca

[www.ghidini1961.com](http://www.ghidini1961.com) · Design: Robert Stadler

Seit 1961 ist das italienische Unternehmen Ghidini bereits in der Metallbearbeitung tätig und fertigte zunächst Messingkomponenten für die Beleuchtungsindustrie. Doch dabei blieb es nicht: Seither hat sich Ghidini ein eigenes Portfolio an klassischen Möbeldesigns aufgebaut. Die Linie Tasca entwarf Robert Stadler mit fest gepolsterten und zugleich sanft geschwungenen Kissen sowie feinen Lederdetails. Umfasst wird die Polsterung natürlich von einem „in house“ gefertigten Metallgestell in 16 verschiedenen Oberflächenfinishes.

The Italian company Ghidini has been working with metal since 1961, initially manufacturing brass components for the lighting industry. But it certainly didn't stop there: Since then, Ghidini has built up its own portfolio of classic furniture designs. The Tasca line was designed by Robert Stadler with firmly upholstered and, at the same time, gently curved cushions and fine leather details. The upholstery is, of course, surrounded by a metal frame manufactured in-house and available 16 different-coloured surface finishes.



# KINDERMÖBEL

NEUHEITEN UND TRENDS FÜR DIE MÖBLIERUNG VON KITAS UND KINDERGÄRTEN



**Gut gestaltete Räume für Kinder entfalten ihre Wirkung besonders mit einer ebensolchen Möblierung. Eine sichere Wahl sind Designklassiker, die immer öfter für die Kleinsten neu interpretiert werden. Dass kindgerechte Möblierung nicht „kindisch“ aussehen muss, zeigt unsere Produktauswahl. Bis ins Erwachsenenalter hinein können die Möbel genutzt werden und sind somit ein Beispiel für zeitloses und nachhaltiges Design. Minimalistische Gestaltung und Konzentration auf das Wesentliche fördern die Fantasie und die Geschmacksbildung.**

Well-designed rooms for children are particularly effective when they are furnished with equally well-designed furniture. Design classics, which are increasingly being reinterpreted for the youngest children, are a safe choice. Our product selection shows that child-friendly furniture does not have to look "childish". The furniture can be used well into adulthood and is therefore an example of timeless and sustainable design. Minimalist design and a focus on the essentials promote imagination and the development of good taste.



## 1 LB29 von • by USM

Das modulare Regalsystem LB29 von USM lässt sich im Handumdrehen von einem Sideboard in ein Puppen-theater mit Stauraum verwandeln. So wird aus einem Schrank ein Spielmöbel, das nicht nur die Kreativität fördert, sondern später wieder zurückgebaut werden kann.

USM's modular shelving system LB29 can be quickly transformed from a sideboard into a puppet theatre with storage. This is how a cupboard becomes furniture for playing, promoting creativity and converted back later.

[www.usm.com](http://www.usm.com)

## 2 String Pocket von • by String

Ebenso modular und stilsicher wie das reguläre System lässt sich die kleine Version String Pocket zu einem großen Wandregal erweitern. In zwölf Farb- und Materialkombinationen passt sich das kompakte Regal allen Gestaltungsrichtungen und Einsatzbereichen an.

The small version of String Pocket expands into a large wall shelf just as modularly and stylishly as the regular system. In twelve colour- and material combinations, the shelf adapts to all designs and usages.

[www.stringfurniture.com](http://www.stringfurniture.com)

## 3 S 43 K von • by Thonet

Mit dem S 43 K bekommt der Freischwinger S 43 von Mart Stam einen kleinen Bruder. Das Gestell aus gebogenem Stahlrohr in Kombination mit der farbigen Rückenlehne und Sitzfläche aus Buchenholz unterstreicht die minimalistische, zeitlose Gestaltung aus der Moderne.

With the S 43 K, Mart Stam's cantilever chair S 43 gets a little brother. The frame of tubular steel and the coloured backrest and seat of beech wood emphasizes the minimalist, timeless design from the modern age.

[www.thonet.de](http://www.thonet.de)

## 4 Montana Mini von • by Montana

Additiv und farbenfroh: Die Regalmodule der Montana-Mini-Serie verfügen über unterschiedliche Fächer- und Schubladeneinteilungen und passen sich so den individuellen Bedürfnissen an. Ob als Nachttisch oder Wandregal - die Module lassen sich passgenau arrangieren.

Additive and colourful: the modules of the Montana Mini series have different compartments and drawer divisions and adapt to individual needs. As a bedside table or wall shelf - the modules can be arranged to fit.

[www.montanafurniture.com](http://www.montanafurniture.com)

## 5 Le Petit Vichy von • by Plum Living x PaperMint

In zwei Farboptionen überzeugt die Tapete Le Petit Vichy aus der Kollaboration von Plum Living und PaperMint. Neben der hier gezeigten Variante Lemonade ist die abwischbare Tapete auch noch in Ciel voilé erhältlich.

The Le Petit Vichy wallpaper from the collaboration of Plum Living and PaperMint comes in two colour options. In addition to the Lemonade variant shown here, the wipeable wallpaper is also available in Ciel voilé.

[www.paper-mint.fr](http://www.paper-mint.fr)



# SPORE INITIATIVE IN BERLIN

Entwurf • Design AFF Architekten, Berlin

**Im Osten nichts Neues: außen Ziegel, innen Beton und Holz. Die Materialwahl ist recht klassisch für öffentliche Bauten – wie sie von AFF Architekten für den Standort der Spore Initiative in Neukölln verwendet wird, ist jedoch alles andere als konventionell. Mitten im multi-kulturellsten Bezirk der Hauptstadt befindet sich ein neues, mehrfach ausgezeichnetes Gebäude der gemeinnützigen Schöpflin-Stiftung.**

von • by Lisa Klasberg, Münster

**E**in ausgelobter Realisierungswettbewerb ließ 2018 die Würfel fallen: alle Augen auf das Berliner Planungsbüro AFF. Neben dem Hauptsitz für die Spore Initiative sollte ein weiteres Gebäude entstehen: das „Haus gemeinnütziger Journalismus“. Zusammen bilden sie – ganz im Sinne der Stiftung – ein gelungenes Beispiel für das (All-)Gemeinnützige! Gegründet im Jahr 2020 hat es sich die Initiative zur Aufgabe gemacht, Menschen aus aller Welt, die sich für den Erhalt biokultureller Vielfalt einsetzen, miteinander zu vernetzen. Zwischen Blockrandbebauung und parkähnlichen Friedhofsarealen wurde der passende Standort für ihr Vorhaben gefunden. Im Rücken befindet sich das Tempelhofer Feld – Face-to-face die belebte Hermannstraße. Dazwischen: der viergeschossige Neubau, der sich in seiner Höhenentwicklung harmonisch der Nachbarbebauung angleicht. Als Ort der Gemeinschaft konzipiert, bildet eine großflächige Verglasung als verbindendes Element die Schwelle von Innen und Außen. Schon die Fassade lässt die unterschiedlichen Nutzungen der Geschosse erkennen. Von öffentlich über halböffentlich zur privaten KünstlerInnen-Wohnung. So ist das Erdgeschoss umrandet von einer fugenlosen rötlichen Sichtbetonfassade mit haptischer Schalungsstruktur, deren Format von Weitem der übrigen Ziegelfassade ähnelt. Und mit genau dieser erhält ein Stück Geschichte Einzug in das Gebäude: Als Teil des Konzepts der lokalen Wiederverwertung von Materialien und (Möbel-)Einbauten findet ein Ziegel mit sichtbarer Lebensgeschichte Platz in der Fassade. Der Innenraum ist durch und durch bestimmt von Holz und Beton. Holz für die Treppenverkleidung und Einbauten – Beton für nahezu alles Weitere. Auch für die Sichtbetonrippendecke: Ähnlich der mikroskopischen Struktur einer Spore bildet sie inhaltlich, konstruktiv und gestalterisch die Klimax des Raumabschlusses. Über der „Sporedecke“ sind die Deckenfelder so konzipiert, dass raumakustische, brandschutz- und lichttechnische Komponenten direkt integriert sind. Dies kommt besonders dem Auditorium zugute. So laden tiefe Ortbetonsitzstufen mit einem Mosaik aus aufgearbeiteten Sitzschalen aus Schichtpressholz zu Veranstaltungen ein! Dafür gab es – völlig zu Recht – den DAM-Preis und den Berliner Architekturpreis.



Foto: Hans-Christian Schlink



# KITA ST. KILIAN IN MASSENBACHHAUSEN

Entwurf • Design Ecker Architekten, Heidelberg

**Für den Neubau der katholischen Kindertagesstätte realisierte das Team von Ecker Architekten einen Holzbau, der nicht nur alltagstaugliche Betreuungsräume und Innenausbauetails vorweisen kann, sondern durch eine frische Farbgestaltung auch liturgische Themen einfließen lässt. Natürliche Materialien und großzügig eingesetzte Oberlichter und Fensterfronten schaffen dabei ein liches Raumgefüge.**

von • by Henriette Sofia Steuer

Um die ursprünglich vier Gruppen der Kita St. Kilian auf sechs Gruppen zu erweitern und schlussendlich unter einem Dach zusammenzuführen, wurden Ecker Architekten 2021 als Sieger des von der Gemeinde ausgelobten Wettbewerbes für einen Neubau beauftragt. Im Zentrum des realisierten, T-förmigen Holzbau-Grundrisses findet sich ein multifunktionales Foyer, das an den Haupteingang angrenzt und drei Korridore zu den Gruppen- sowie Küchen- und Personalräumen erschließt. Gestalterisch wie auch funktional bestimmt wird der Multifunktionsraum durch seine dreieckigen Kastenträger, die neun Meter Raumtiefe überspannen und zugleich durch zwei integrierte Führungsschienen die Aufteilung der großen Fläche in drei kleine Räume durch mobile Wandpaneele ermöglichen. So lässt sich beispielsweise der Essbereich samt Kinderküche denkbar einfach von freien Spiel- und Sportflächen abgrenzen. Die Farbgestaltung des Raumes wie der gesamten Kita geht auf den Namensgeber der Einrichtung, den heiligen Kilian zurück. Die Planer orientierten sich für die Wahl der Farben Grün, Gold - beziehungsweise Gelb - und Rot nach eigenen Aussagen an einem illustrierten Exemplar der elsässischen ‚Legenda aurea‘ von 1419, das den Wanderprediger St. Kilian in eben diesen liturgisch symbolisch gewählten Farben abbildet. Sie stehen für Erneuerung, Reinheit und Nächstenliebe. Zum Einsatz kommt dieser Farbdreiklang neben Holzoberflächen und Graunuancen wohl dosiert: So findet sich Grün an den Wänden im Foyer und in den Gruppeneinheiten sowie an den Garderobenmöbeln. In Gelb erstrahlen Elemente, die für Aktion und Bewegung stehen wie die Kinderküche, die Böden der Erschließungsflächen und die Foyertrennwände, während Sitzmöbel und weitere Garderoben rote Akzente setzen. Räume, die dem Lernen und der sozialen Interaktion gewidmet sind, wurden im Kontrast dazu möglichst neutral gehalten und leben zum einen von den natürlichen Oberflächenqualitäten von Holz, Aluminium und Glas und zum anderen von den großzügigen Fensteröffnungen mit Blick in die Natur. Für behaglichen Raumkomfort sorgen farblich dezente Akustikelemente an Wandsegmenten und Decken.





# CAMPUS KINDERGARTEN IN MERSEBURG

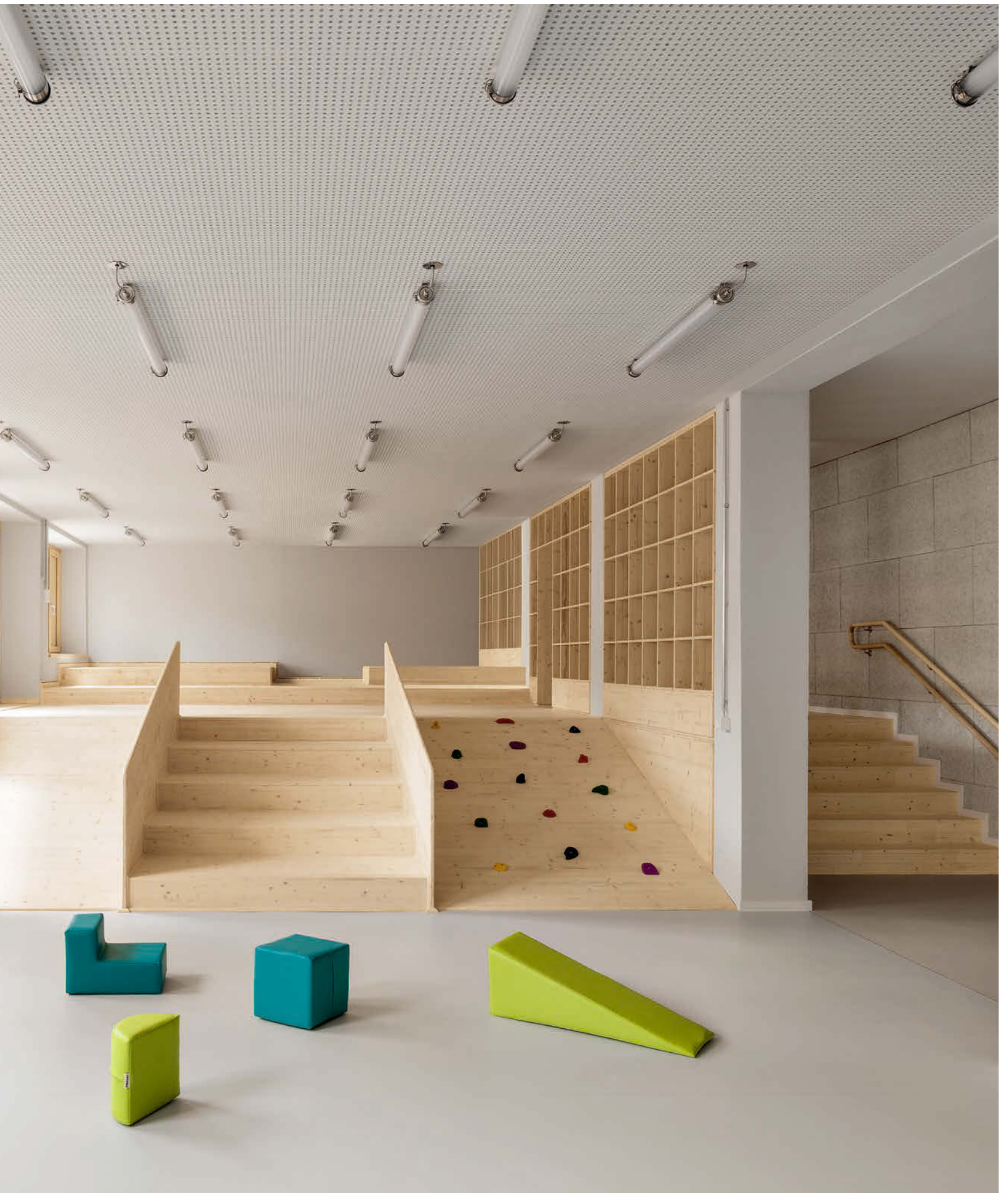
Entwurf • Design Aline Hielscher Architektur, Leipzig

**Ertüchtigung und Umnutzung statt Abbruch - so lautete die Devise der Leipziger Architektin Aline Hielscher bei der Sanierung eines wenig attraktiven DDR-Baus auf dem Hochschulcampus Merseburg. Mit entsprechendem Blick für das bauliche Potenzial entstand dort, wo früher eine Telefonzentrale untergebracht war, ein behaglicher Hort für Kinder. Jetzt wird dort gespielt, geklettert und getobt.**

von • by Susanne Lieber, CH-Zürich

**E**s wäre ein Leichtes gewesen, den uncharmanten DDR-Bau einfach abzureißen. Unter Denkmalschutz stand er nämlich nicht. Dennoch wurde zugunsten der alten Bausubstanz eine Sanierung ins Auge gefasst, um dem Gebäude ein zweites Leben zu schenken. Die Tragstruktur des Mauerwerks im Raster von drei Metern gab eine entsprechende Neuorganisation der Räume problemlos her. Und so entstand aus dem zweigeschossigen Bau, auf dessen unterer Ebene sich früher der Hauptraum einer Telefonzentrale befand, ein Hort für rund 40 Kinder im Säuglings- bis Kleinkindalter, deren Eltern an der Hochschule studieren oder arbeiten. Als langer und schmaler Flachdachanbau dockt das sanierte und umgenutzte Gebäude direkt an ein Wohnheim an. Auf der Erdgeschosssebene befinden sich das Büro der Kita-Leitung, Gruppenräume mit angrenzenden Garderoben, Nasszellen sowie ein Speiseraum und die Küche. Wer von den Kleinen will (und schon kann), darf beim Zubereiten des Essens natürlich helfen. Im Sockelgeschoss sitzt abgesehen von den Personalzimmern und dem nordseitigen Schlafräum das nach Süden orientierte Herzstück der Kita - der Bewegungsraum. Aufgrund der großzügigen Raumhöhe konnte in diesem Raum zum Toben, Spielen und Klettern ein hölzernes Zwischenpodest eingefügt werden, von dem die Kinder auch in den Außenbereich gelangen. Das Podest aus unbehandeltem Fichtenholz ist eine Art beispielbares Riesenmöbel, das über Stufen und zwei Rampen erobert werden kann. Eine dieser Rampen ist mit farbigen Klettergriffen versehen. Ebenfalls aus unbehandeltem Fichtenholz gefertigt ist das offene Regal für Spiel- und Bastelsachen, das gleichzeitig als Raumtrenner fungiert. Wobei sich generell über die Möblierung sagen lässt: Sie ist schlicht und funktional, ohne kindlich-kitschigen Firlefanz. Auch in Sachen Farbgestaltung gibt sich die Kita zurückhaltend - lediglich ein helles Englisch-Rot findet sich an der Fassade sowie in Form von Wandanstrichen und Fliesen in den Innenräumen wieder. Gerade diese Schlichtheit ist es, die das Gebäude so bemerkenswert macht: Die gestalterische „Überarbeitung“ ist zwar als moderne Intervention wahrnehmbar, doch die Grundcharakteristik des DDR-Baus ging dabei nicht verloren.





# ANNE-FRANK-MITTELSCHULE IN ANTONY

Entwurf • Design MARS Architectes, FR-Paris

**Das Collège in der südlich von Paris gelegenen Gemeinde Antony ist ein Frühwerk von Jean Nouvel und Gilbert Lézèènes. Die 1980 errichtete Schule für rund 600 Schülerinnen und Schüler wurde nun saniert. Neben der energetischen Ertüchtigung waren auch räumliche Anpassungen notwendig. Charakteristisches wurde bewahrt oder sogar nachgebildet, Verändertes wieder zurückgebaut.**

von • by Ulrike Nicholson, Tübingen

**W**enige unterschiedliche Elemente – Balken, Pfosten, Kassettendecken und Fassadenpaneele – hatten Jean Nouvel und Gilbert Lézèènes in ihrem Baukasten, mit dem sie den streng gerasterten Grund- und Aufriss ihres Frühwerks entwickelten. Der beinahe klassisch spiegelsymmetrische Komplex der Anne-Frank-Mittelschule besteht aus einem Kopfbau mit hoher Eingangshalle und zwei Seitenflügeln, die einen Hof fassen. Serielle Vorfertigung und die Materialien Sichtbeton und Glas prägen den Entwurf der späten 1970er-Jahre. Jede Menge grafischer Details wie Muster an den Fassaden, farbige Neonröhren, gekappte Säulen, schwarz-weiß gestreifte Pyramidendächer, ein auf dem Kopf stehender Modulor oder Streifen auf dem Fußboden waren damals in Zusammenarbeit mit dem Künstler Pierre-Martin Jacot entstanden. Diese umspielen die Strenge des omnipräsenten Rasters. Als der Gebäudekomplex einer energetischen Sanierung unterzogen werden musste, standen MARS Architectes vor der Herausforderung, baulich einzugreifen, ohne dabei den architektonischen Ausdruck zu sehr zu verändern. Neben der Erneuerung der haustechnischen Anlagen entschied man sich für eine Außendämmung und verkleidete diese mit feinem Stahlgitter, da das Pfosten-Riegel-System der Sichtbetonkonstruktion Wärmebrücken aufwies. Die alten Fassadenpaneele ersetzt heute eine zweischichtige, verglaste Fassade, die das ursprüngliche Farbkonzept aufgreift. Komplett neu errichten musste man auch die Pyramidendächer über der Kantine, der Küche, der Bibliothek sowie einem Mehrzweckraum. Gefertigt wurden diese aus isolierten Stahlplatten, samt Nachbildung der schwarz-weißen Farbstreifen an der Innendecke aus Textil. Manches, was im Laufe der Jahrzehnte verändert worden war, wurde zurückgebaut, beispielsweise die abgehängten Decken der Klassenzimmer, um die charakteristischen Betonkassettendecken wieder freizulegen. So behutsam wie möglich geschahen die notwendigen Anpassungen bei der Raumaufteilung: So mussten Nutzungsbereiche verlegt und einander neu zugeordnet werden. Zu klein gewordene Klassenräume an der nordöstlichen Hoffassade lösten MARS Architectes ganz auf – zugunsten sehr breiter und vom Tageslicht erhellter Korridore.





Foto: F. Nicolas Groszmann, Paris

# ST. JOHANNES

SANIERUNG DER KIRCHE IN RIEDERICH DURCH HEIM BLASCHKE ARCHITEKTEN, STUTTGART

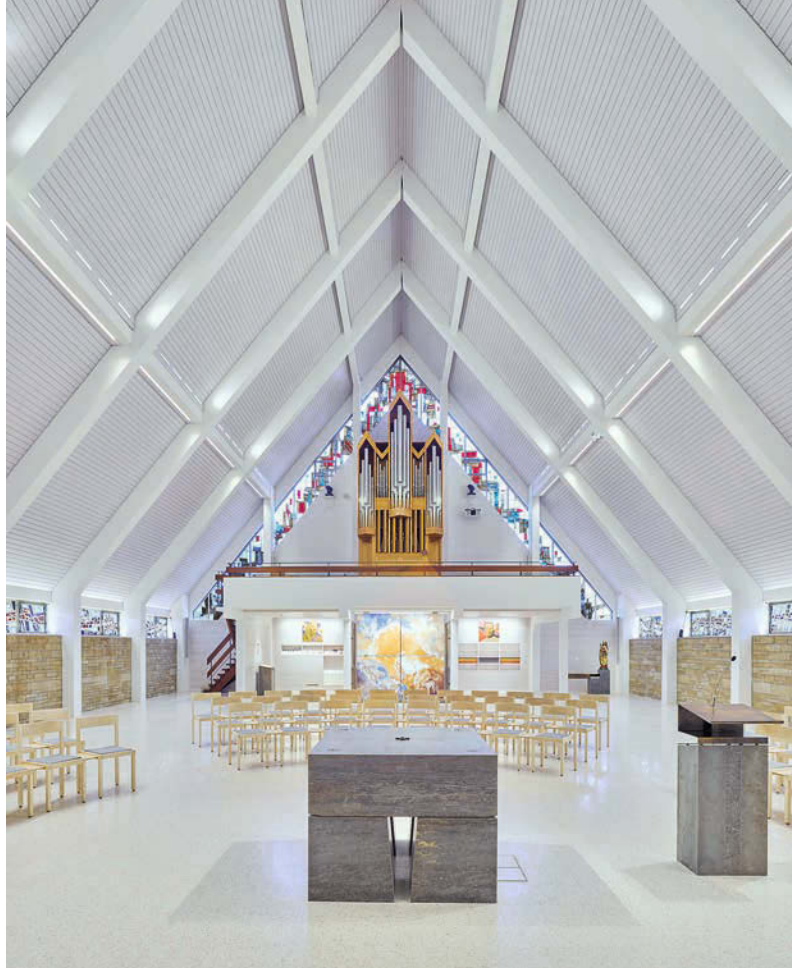


Kirchenstühle statt Bankreihen und der nunmehr ebenerdig aufgestellte Altar lassen eine Vielfalt an Nutzungen zu. • Pews instead of rows of benches and the altar, which is now at ground level, allow for a variety of uses.

**In der baden-württembergischen Gemeinde Riederich haben Heim Blaschke Architekten die katholische Kirche St. Johannes umfassend saniert und zukunftsfähig gestaltet. Ein sensibler Umgang mit dem Bestand, Nutzungsflexibilität und eine besonders feierliche, helle Aura ließen die zeltartige Wegekirche mit dem steilen Satteldach zu einem äußerst attraktiven Ort der Begegnung werden. Florian Heim und Anna Blaschke, die vornehmlich für die Kirchen tätig sind, erläutern im Folgenden Herausforderungen und Konzept ihrer Bauaufgabe.**

**In the Baden-Württemberg municipality of Riederich, Heim Blaschke Architekten have extensively refurbished and future-proofed the Catholic Church of St. Johannes. A sensitive approach to the existing structure, flexible usage possibilities and a particularly solemn, bright atmosphere have transformed the tent-like pilgrimage church with a steep gable roof into a highly appealing place of encounter. Florian Heim and Anna Blaschke, who primarily work on church buildings, explain the challenges and concept behind their project.**





Aus dem alten Altar gefertigt: neuer Altar und Ambo · Made from the original altar: new altar and ambo

Entwurf · Design Heim Blaschke Architekten, Stuttgart

Bauherr · Client Kath. Kirchengemeinde St. Bonifatius, Metzingen

Standort · Location Weiherstraße 15, Riederich

Nutzfläche · Floor space 406 m<sup>2</sup>

Fotos · Photos Jürgen Pollak, Stuttgart

Mehr Infos auf Seite · More infos on page 126



Für besondere Anlässe öffentbar: Glastüre mit Motiven von Christine Hecht · Glass doors with motifs

von · by Florian Heim und Anna Blaschke, Stuttgart

**A**an neue Anforderungen angepasst. Selten geschieht die Transformation allerdings so grundlegend wie bei St. Johannes in Riederich: Hier schafft die neue Organisation des Kirchenraums nicht nur Möglichkeiten für einen zeitgemäßen Gottesdienst, sondern auch für vielfältige Angebote der Nutzung, die über die liturgischen Zwecke weit hinaus gehen. Die Kirche St. Johannes Bosco in Riederich wurde 1967 nach den Plänen des Herrenberger Architekten Wilhelm Frank (1925-1992) errichtet und ist den Kirchenpatronen Giovanni Don Bosco und Papst Johannes XXIII gewidmet. Sie ist Teil einer Serie von 25 nahezu baugleichen Kirchengebäuden, die in den Jahren um 1970 in der Diözese Rottenburg-Stuttgart errichtet wurden. Dieser Kirchentypus zeichnet sich durch den Einsatz von Betonfertigteilen aus, gefügt zu einer längsorientierten, zeltartigen Wegekirche mit einem steil aufragenden Satteldach. Die Kirche St. Johannes Bosco ist Teil der katholischen Kirchengemeinde Metzingen-Sankt Bonifatius und übernimmt als Filialkirche wichtige pastorale und seelsorgerische Aufgaben in der Gemeinde Riederich. Dabei bleibt die Kirchengemeinde von den allgemeinen Entwicklungen der Religionsgemeinschaften leider nicht verschont: Abnehmende Mitgliederzahlen und eine Überalterung der aktiven Gemeindemitglieder führen zu immer weniger und älteren KirchenbesucherInnen. Erhebliche technische Mängel an der Heizung und der Elektroinstallation trugen dazu bei, dass die Kirche zunehmend als wenig attraktiv wahrgenommen wurde. Durch den schwindenden Zuspruch und die baulichen Mängel stand die Zukunft dieses Kirchenstandortes akut in Frage.

## Aufbruch und Wandel

Eine Gruppe von engagierten Gemeindemitgliedern beschloss daher, diesen Veränderungen nicht tatenlos zuzusehen, und wagte mit dem „Riedericher Team“ einen Aufbruch. Durch eine liturgische-pastorale Neuausrichtung, durch eine technische Instandsetzung und nicht zuletzt durch eine neue Gestaltung sollte ein Angebot entstehen, das weit über die Kirchengemeinde Riederich hinauswirken kann. Neben Gottesdiensten und liturgischen Feiern in kleinem Kreis wollte man auch Konzerte und Theateraufführungen, Ausstellungen und Ähnliches ermöglichen. Durch diese Veränderungen sollten die Kirche gestärkt und die Zukunft des Standortes gesichert werden. Für die neuen Nutzungsanforderungen musste der Kirchenraum neu organisiert werden. Hinzu kam der Wunsch der Kirchengemeinde nach einer größeren Nähe zwischen Pfarrer und Gemeindemitgliedern. Den zentralen Punkt der Feierlichkeiten bildet dabei der weiter in die Raummitte gerückte

Altar, der zu ebener Erde aufgestellt wurde. Durch Entfernen der Bankreihen zugunsten von beweglichen, mit Verbindern gereihten Stühlen – teilweise mit Kniebank – wird der Kirchenraum flexibel nutzbar. Eine Vielzahl von unterschiedlichen Anordnungen lässt sich dadurch realisieren und schafft Abwechslung in den liturgischen Feiern. Um die neue Mitte zu stärken, wurden wesentlichen Elemente wie Tabernakel, Marienaltar, Taufbecken und Gedenkort an die Verstorbenen an die Ränder beziehungsweise in die Raumecken verlagert. Der Eingangsbereich unter der Empore gewann durch den Ausbau der Beichtstühle und des alten Windfangs zusätzlich Platz, sodass mehr Freiraum für einen Marien- und einen Gedenkort entstand. Ein Joch wurde durch eine neue Rückwand abgetrennt, um Raum für zwei Seitenkapellen für Taufstein und Tabernakel sowie ein Stuhllager zu ermöglichen. Diese Seitenkapellen bieten die Möglichkeit für eine persönliche Andacht in kleinen, geschützten Räumen. Teile der bestehenden liturgischen Ausstattung (Tabernakel, Taufstein) wurden weiterverwendet.

## Erneuerung und Zukunftsperspektiven

Aus den bestehenden beziehungsweise überformten Teilen des alten Altars setzte der Steinmetz dagegen einen neuen Altar und einen neuen Ambo zusammen. Die alten Fenster mit den Kunstverglasungen integrieren sich unverändert in das neue Raumkonzept, im Eingangsbereich ergänzt durch eine neue Kunstverglasung der in Assisi tätigen, aus Böblingen stammenden Künstlerin Christine Hecht. Die übrigen bestehenden Oberflächen, wie beispielsweise die Natursteinwände und die hölzerne Decke, blieben erhalten, die Sichtbetonbinder und die Holzdecke tragen jetzt einen hellen Anstrich. Technisch wurde die Kirche auf einen aktuellen Stand gebracht, die elektrische Installation und die Beleuchtung wurden erneuert. Mit einer elektrischen Fußbodenheizung kann auf die wechselnde Anordnung der Nutzung reagiert werden. Das hatte zur Folge, dass die hölzernen Bankpodeste ausgebaut werden mussten und die Natursteinböden einem Belag aus Betonwerkstein wichen. Zudem wurde auf der südlichen Dachfläche eine Photovoltaikanlage installiert. Am 24. November 2024 konnte mit der Altarweihe die Kirche wieder in Betrieb gehen. Mit viel Engagement und Eigenleistung ist es den Mitgliedern der Kirchengemeinde gelungen, dem Kirchenstandort im Wohngebiet von Riederich eine Zukunft zu geben und das Angebot für ein gesellschaftliches und religiöses Miteinander sicherzustellen. Das neue Konzept der Kirche richtet sich gezielt auch an junge Menschen und bietet diesen attraktiven Entfaltungsraum.

# SCHULE IM PARK

SCHULUMBAU IN OSTFILDERN MIT HALTUNG UND TECHNISCHER FINESSE VON LRO, STUTTGART



Minimalinvasiv modernisiert: Die Brüstungen und Geländer wurden geringfügig erhöht. • Minimally invasive modernisation: balustrades and railings were slightly raised.

**Seit der Fertigstellung des ersten Bauabschnitts für die Haupt- und Werkrealschule (1999) und der Erweiterung um einen Trakt für die Grundschule (2002) ist der Stadtteil Scharnhäuser Park enorm gewachsen. Auch haben sich in den Bereichen Schulstrukturen und Normen grundlegende Veränderungen ergeben. Heute beherbergt das Gebäudeensemble eine viereinhalbzügige Grundschule mit Ganztagsbetreuung. Dazu bedurfte es nur geringfügiger Anpassungen. Achim Geissinger von LRO stellt die architektonischen und konzeptionellen Qualitäten dar.**

Since the completion of the first construction phase for the Haupt- und Werkrealschule in 1999 and the addition of a wing for the primary school in 2002, the Scharnhäuser Park district has grown significantly. Fundamental changes have also taken place in school structures and standards. Today, the building complex houses a primary school with four and a half classes per grade and all-day care. Only minor adjustments were needed to accommodate this. Achim Geissinger of LRO outlines the architectural and conceptual qualities.

von • by Achim Geissinger, LRO, Stuttgart

Die Hauptaufgaben beim Umgang mit den Bestandsgebäuden ergaben sich aus den veränderten baurechtlichen Brandschutzvorgaben und aus der Vergrößerung der Mensakapazität von bisher 80 auf 400 Essen. Höchste Priorität hatten dabei der Erhalt der Typologie sowie der prägenden Raumidee mit der großzügigen, offenen *inneren Straße*. „Eigentlich wollten wir überhaupt nichts ändern, da uns die Schule mit ihrer beachtenswerten handwerklichen Qualität einfach sehr gefällt.“ Die für den Ganztagsbetrieb notwendige Verfünfachung der Küchenkapazität erforderte zunächst den Rückbau der bisherigen kleinen Ausgabeküche und die Erweiterung zur Regenerationsküche inklusive der nötigen Umkleide- und WC-Bereiche für das Küchenpersonal. Die ehemalige Hausmeisterwohnung musste weichen, um den erhöhten Raumbedarf der Haustechnik und für eine weitere Fluchttreppe ausgleichen zu können. Ein Fettabscheider mit Hebeanlage wurde eingebaut, die Trinkwasserhygiene wurde durch automatische Spüleinrichtungen optimiert. Der Speisesaal wurde von 100 auf 160 Sitzplätze vergrößert und an den Stirnseiten durch ein Lager und einen Raum für die Lüftungstechnik ergänzt. Zu- und Abluftkanäle liegen hinter einer gegenüber dem Bestand baugleichen, akustisch wirkenden Lamellendecke. Die neue Lüftungsanlage der Mensa wird auch zur Nachtauskühlung herangezogen; sie sorgt für die Luftnachführung in den kühleren Nachtstunden.

## Achim Geissinger

1971 bei Stuttgart geboren 1997 Architektur-Diplom an der Hochschule für Technik Stuttgart 1998–2021 Redakteur der db deutsche bauzeitung seit 2021 als freier Autor und im PR-Bereich tätig seit 2022 im Büro LRO



Verglasung schließt den vormaligen offenen Raumübergang. · Glazing now closes the previously open room transition.



Akustisch wirksame Lamellendecke verdeckt Lüftungstechnik · Acoustically effective ceiling conceals ventilation

den und wirkt so der Erwärmung der Bauteile entgegen. Die Nachtauskühlung ist nun automatisiert und in beiden Bauteilen optimiert, vor allem durch zusätzlich eingebaute Lüftungskappen, damit die kühlere Nachtluft von unten besser nachströmen und die warme Luft entlang des Oberlichtbands entweichen kann. Ebenso auf Low-Tech-Ebene wie die Nutzung des Kamineffekts bewegt sich die Optimierung des Sonnenschutzes: Der rote Markisenbehang wurde gegen einen neuen Screen in heller Farbe mit höherem Reflexions- und geringerem Transmissionsgrad ausgetauscht. Entgegen dem damaligen Zeitgeist war die Schule mit vergleichsweise wenig Technik ausgestattet. Mechanische Belüftung gibt es nur dort, wo zwingend erforderlich. Gelüftet wird grundsätzlich über die Fenster. Deren Öffnungen sind nur so groß dimensioniert, wie es zur Ausnutzung des Tageslichts tatsächlich nötig ist. Der gemauerte Anteil liegt relativ hoch und führt die Vorteile einer zweischaligen Ziegelfassade gegenüber einer Glasfassade vor Augen: deutlich geringere Kosten, höhere Speicherkapazität, weitaus höherer Dämmwert und längere Haltbarkeit. Auch nach über 20 Jahren befinden sich die Gebäude noch in einem exzellenten Zustand; die hochwertigen und robusten Materialien haben sich bewährt und sind seit jeher frei von unangenehmen Ausdünstungen.

### Brandschutz als Treiber

Nicht mehr aufrechterhalten ließ sich das überkommene Brandschutzkonzept – unter anderem waren Zugänglichkeit und Entfluchtung der Obergeschosse als ungenügend eingestuft worden. Der langgestreckte Bauteil 1 musste in zwei Rauchabschnitte unterteilt werden. Die Abtrennung übernehmen unauffällige Verglasungen mit Rauchschutztüren; der offene Charakter der großzügigen Flurhalle blieb dadurch erhalten. Zur Kompensation wurden fünf zusätzliche Fluchttreppen ergänzt – vier davon außenliegend. Sie verbessern die Zugänglichkeit der Obergeschosse für die Feuerwehr und bilden zusammen mit 1,20 Meter breiten Bypass-Türen unabhängige zweite Fluchtwege direkt nach draußen. Die neuen Türen erleichtern überdies die gleichzeitige Aufsicht benachbarter Klassenzimmer. Die beiden Betontreppentürme im Pausenhof stehen im deutlichen Abstand zum Bestandsbau. Zwischen ihnen ist eine Überdachung aufgespannt, die als Pausenunterstand und Schattenspender dient und zusammen mit den filigranen Stegen den Außenbereich vor der Mensa räumlich fasst. Auch die straßenseitige Stahlterrasse und die Betontreppe im Norden zum Vorgarten des Bauteils 2 berühren den Bestand

kaum. Sie fügen sich so selbstverständlich ein, als seien sie bereits Bestandteile des Originalentwurfs gewesen. Der Speisesaal wurde zum Flur hin mit großen verglasten T30-Rauchschutztüren mit Offenhaltung versehen. Das Raumkontinuum der Mensa blieb somit erhalten, der Saal lässt sich dadurch jetzt aber flexibel und auch unabhängig vom Schulbetrieb nutzen. Die Klassenzimmertüren wurden ertüchtigt und sind nun selbstschließend und rauchdicht. Die flächendeckende Installation von Rauchmeldern, kombiniert mit einer automatischen Brandmeldeanlage, stellt die frühzeitige Alarmierung von Nutzern und Feuerwehr sicher.

### Unauffällig gelöst

Das Schöne am Gebäude sind unter anderem seine Robustheit und die tektonische Ehrlichkeit: außen und innen Sichtmauerwerk und rauer brettgeschalter Sichtbeton, kaum Trockenbau oder verputzte Wände. Dies erschwert allerdings jegliche Nachinstallation für nun sicherheitsrelevante Bauteile. Für die Verkabelung von Rauchmeldern, Sicherheitsbeleuchtung, Fluchtweg-Piktogrammen, Steuerung der Offenhaltung von Brandschutztüren und das Notfall- und Gefahren-Reaktions-System mussten individuelle Lösungen gefunden werden. Selbst im direkten Vorher-nachher-Vergleich fallen sie aber kaum ins Gewicht. Die geschickt versteckte Leitungsführung über den Einbauschranken an den Flurseiten der Klassenzimmer erleichterte die erforderlichen Nachinstallationen der Haupttrassen für Strom und elektronische Medien enorm. Eine neue Schicht von Abhangdecken in Teilbereichen der Flure trägt Sicherheitsbeleuchtung und Rauchmelder und ist zudem akustisch wirksam. Zu den vielen Details, die angepasst werden mussten, zählen etwa die auf Grundschülergröße umgebauten Sanitärbereiche oder eine zweite, niedrigere Reihe von Garderobenhaken in den Fluren. Gleichzeitig galt es, Brüstungen und Geländer geringfügig zu erhöhen. Deutlichere Eingriffe in die Baustruktur ergaben sich freilich aus der Anpassung an das veränderte Raumprogramm: Die ehemaligen Werkräume wurden für Musik und Kunst adaptiert, die Verwaltung erweitert, das Lehrerzimmer vergrößert, Differenzierungsräume geschaffen, ein Bewegungsraum etabliert, ... Spuren davon sind so wenig zu sehen wie von der PV-Anlage auf dem Dach (150 kWp), der nachgerüsteten Seilsicherung, der Erneuerung der Blitzschutzanlage oder der Umrüstung auf LED. Es stehen noch an: der Rückbau aller Provisorien und die Anpassung des Schulhofs auf die Bedürfnisse der Grundschüler.

# MEHRZWECKHALLE

SANIERUNG UND ERWEITERUNG IN INGERKINGEN VON ATELIER KAISER SHEN, STUTTGART



Südwestansicht der Mehrzweckhalle: Bestand und Neubau sind durch ihre Konstruktion und Materialisierung deutlich ablesbar. • The existing and new buildings are clearly distinguishable by their construction and materials.

**Mit der Mehrzweckhalle Ingerkingen beweisen Atelier Kaiser Shen die Vorteile einer behutsamen Sanierung gegenüber einem Ersatzneubau. Neben der im Bauwerk gebundenen grauen Energie und dem Erinnerungswert des Gebäudes bietet der Dialog zwischen Alt und Neu einen ästhetischen Mehrwert. Im Vergleich zu einem möglichen Ersatzneubau stellte sich die Sanierung der Mehrzweckhalle Ingerkingen zudem als wirtschaftlicher heraus. Florian Kaiser beschreibt die Entwicklung eines Projektes, das er bereits seit seiner Kindheit kennt.**

With the multipurpose hall in Ingerkingen, Atelier Kaiser Shen demonstrates the advantages of a careful renovation compared to a replacement building. In addition to the embodied energy in the structure and the building's sentimental value, the dialogue between old and new offers aesthetic added value. In addition, the renovation of the multipurpose hall in Ingerkingen proved to be more economical than a possible replacement building. Florian Kaiser describes the development of a project that he has known since his childhood.



Fotos: Brigida González, Stuttgart



## Florian Kaiser Guobin Shen

FK: 1987 in Biberach geboren 2012 Diplom Architektur Uni Stuttgart ab 2012  
Mitarbeit Herzog & deMeuron 2017 Gründung Atelier Kaiser Shen, Lehrtätigkeit  
GS: 1984 in Zhejiang/China geboren 2006-2012 Studium Architektur Uni  
Stuttgart ab 2012 Mitarbeit Herzog & deMeuron, Lehrtätigkeit 2024 Unfalltod

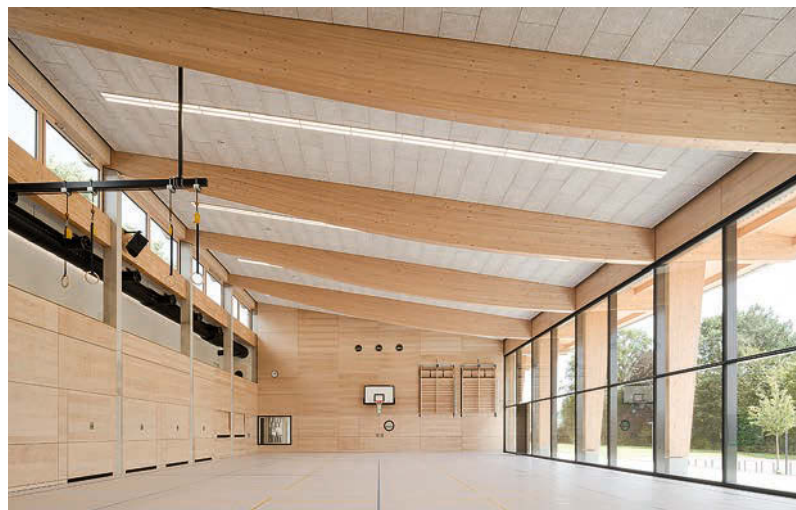
Entwurf • Design Atelier Kaiser Shen, Stuttgart

Bauherr • Client Gemeinde Schemmerhofen

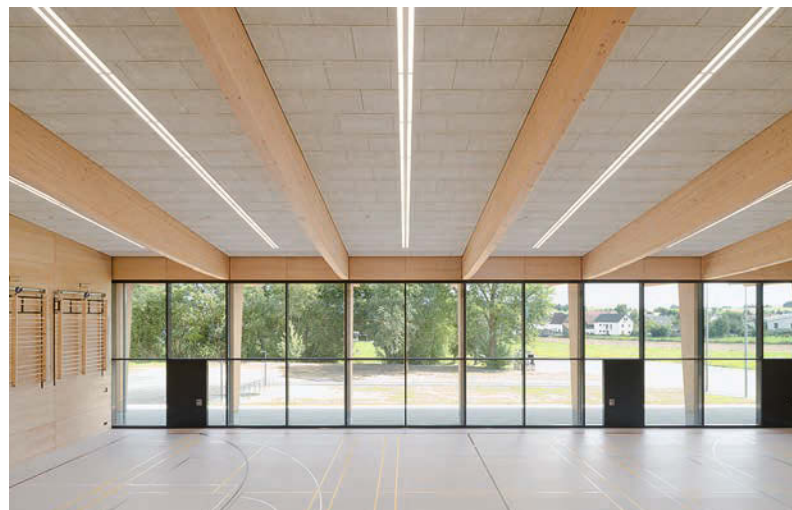
Standort • Location Schlägweidestraße 2, 88433 Schemmerhofen

Nutzfläche • Floor space 1338 m<sup>2</sup>

Fotos • Photos Brigida González, Stuttgart



Zweigelenkrahmen rhythmisieren elegant den Hallenraum. • Double-hinged frames rhythmize the hall space.



Über die Glasfassade erweitert sich die Halle auf die Terrasse. • The hall extends onto the terrace via the glass façade.

von • by Florian Kaiser, Atelier Kaiser Shen, Stuttgart

Es war eine sehr schöne Erfahrung, in der ehemaligen Heimat zu bauen, und ich habe wirklich sehr viel Herzblut in das Projekt gesteckt. Als Kind hatte ich Schul- und Vereinssport in der Mehrzweckhalle, als Jugendlicher besuchte ich zahlreiche Veranstaltungen, und nun durfte ich das Gebäude sanieren und erweitern. Es freut mich sehr, dass die Ingerkinger die Mehrzweckhalle so gut annehmen. Das Konzept des Weiterbaus wird seit Anbeginn der Menschheitsgeschichte praktiziert. Es ist heute wieder absolut zeitgemäß, denn es erfüllt zum einen den Wunsch nach Kontinuität, und zum anderen ist das Weiterbauen ein pragmatischer Umgang mit Energie und Material. Das oberschwäbische Ingerkingen bei Biberach an der Riß ließ im Wettbewerb offen, ob die bestehende Mehrzweckhalle in die Neukonzeption integriert oder einem Ersatzneubau weichen sollte. In unmittelbarer Nachbarschaft zur Grundschule, dem Musikerheim und der Feuerwehr ist die Halle Zentrum des gesellschaftlichen Dorflebens. Neben dem Schulsport dient sie den unterschiedlichen ortsansässigen Vereinen als Treffpunkt, Veranstaltungs- und Trainingsort. Sie war 1964 nach den Plänen von Pfalzer und Schenk als Sport- und Turnhalle der östlich angrenzenden Grundschule errichtet worden. Der ursprüngliche Entwurf überzeugt durch eine große Klarheit und die präzise Ablesbarkeit der Konstruktion. Nach ihrer Fertigstellung wurde die Turnhalle mehrfach umgebaut und zu einer Mehrzweckhalle mit Bühne erweitert. Mit jedem Umbau verlor das Gebäude allerdings schrittweise die typologische und ästhetische Qualität. Beim ausgeschriebenen Wettbewerb konnten wir uns mit einem maximalen Bestandserhalt durchsetzen und so die Mehrzweckhalle vor dem drohenden Abriss und Ersatzneubau bewahren. Das Resultat ist ein Gebäude, dessen Geschichte deutlich ablesbar ist. Die Mehrzweckhalle, die 60 Jahre lang das Dorfgeschehen begleitet hat, lebt in gewisser Weise weiter, ohne dass ihre Gestalt geschichtlich verklärt wird.

### Pragmatischer Umgang mit dem Bestand

Wenngleich der erhaltene Bestand keinen hohen künstlerischen Wert besitzt und von den DorfbewohnerInnen nicht als „schön“ eingestuft wird, stellte er für uns einen hervorragenden Dialogpartner dar. Wir suchten einen pragmatischen Umgang, und uns interessierte das Potenzial beim Weiterbauen. Dabei hatten wir das Bild einer chinesischen Porzellan-schüssel vor Augen, die nach dem Zerschlagen repariert wurde und dadurch erst eine unverwechselbare Poesie aufweist. Eine ähnliche Konzeption wurde bei der Sanierung der Mehrzweckhalle in Ingerkingen zugrunde gelegt. Da sich ein Teil des Gebäudes einfach und funktionsfähig in die Neukonzeption integrieren ließ, erachteten wir den Erhalt als

selbstverständlich. Um den Abriss auf ein Minimum zu reduzieren, wurden Fundamente und Bodenplatte, Decken und die massiven Wände im nördlichen Teil und der straßenseitige Bühnentrakt in die Planung integriert. So konnten insgesamt 60 Prozent der Baumasse erhalten werden. Da die Hallenlänge des Vorgängerbaus exakt den DIN-Anforderungen einer Einfeldhalle entsprach, musste allein die Südfassade rückgebaut und versetzt werden. So entstand mit vergleichsweise wenigen Eingriffen eine normgerechte Einfeldhalle. Der Bestandserhalt konnte nur durch die Entwicklung eines innovativen Tragwerks realisiert werden. Ein einhüftiger Zweigelenkrahmen aus Brettschichtholz ist auf dem Achsraster der bestehenden Stahlbetonstützen ausgerichtet und leitet rund 60 Prozent der Vertikal- und alle Horizontallasten in die neuen Fundamente ein. Durch das innovative Tragwerk konnten die bestehenden Fundamente erhalten und die Lasten trotz erhöhter Spannweiten aufgenommen werden. Auch die Ausführung der Zweigelenkrahmen ist materialoptimiert entwickelt, sie liegen mit einer Schattenfuge leicht auf den Betonstützen auf, rhythmisieren den Hallenraum und wirken elegant. Zusammen mit den vollständig mit Birke-Sperrholzplatten bekleideten Hallenwänden wird der Raum den kulturellen Veranstaltungen, die hier stattfinden, gerecht. Die große Dachauskragung vor der Südfassade erzeugt eine wettergeschützte Terrasse, die direkt mit der Halle verbunden werden kann. Das Holztragwerk prägt den architektonischen Entwurf und erzeugt ein einzigartiges Raumgefühl.

### Kontinuität: Dialog zwischen Alt- und Neubau

Bestand und Neubau sind durch ihre Konstruktion und Materialisierung ablesbar. Der massive Bestand wurde gedämmt und entsprechend dem Originalputz verputzt. Die Aufstockung und Erweiterung in leichter Holzrahmenbauweise wird mit einer hinterlüfteten Holzfassade ablesbar gemacht. Insbesondere an der West- und Nordfassade wird so die Baugeschichte der Halle erzählt. Die bestehende Giebelwand wird Richtung Süden erweitert und mit zwei gegenläufigen Pultdächern der Aufstockung und des Hallendachs überbaut. Im Norden wird die durchlaufende Linie zwischen Alt und Neu nur durch die neue Tür des Sportlereingangs und eine leichte Stahlterrasse getrennt. Der Versatz von rund 12 Zentimetern, der aus der schlankeren Wandkonstruktion im Holzrahmenbau im Vergleich zum außen gedämmten Mauerwerk resultiert, schärft die Plastizität des Bauwerks zusätzlich. Die Boden-Leisten-Schalung wurde aus unbehandelten, sägerauen Standardprofilen mit 60/40 Millimeter in Fichtenholz erstellt, die günstig und austauschbar sind. Hinter der durchlaufenden Lattung verbergen sich Fenster, Lüftungsauslässe und die Wartungstüren der Lüftungsanlage. Somit wirkt die Aufstockung und Erweiterung wie ein monolithisches

# VORSCHAU

## 6.2025 BAR HOTEL RESTAURANT



Foto: Steve Herud, Berlin

NOXX Hotel in Marburg von • by Studio Aberja, Frankfurt am Main



Foto: Dario Borruto, IT-Florenz

Restaurant Casa Vittoria in Neapel von • by FADD Architects, IT-Neapel



Foto: Petr Kopal, CZ

Restaurant Polepšovna in Prag von • by SMLXL, CZ-Prag



Foto: Peter Baas, NL

Frietbordeel in Amsterdam von • by Jeroen de Nijs, NL-Amsterdam

### SPEZIAL • SPECIAL

**Women in Architecture** Anlässlich des bundesweiten WIA25 Festivals stehen Frauen in Innenarchitektur und Architektur im Fokus

### PRODUKTSCHWERPUNKT • PRODUCT FOCUS

**Outdoor Möbel, Leuchten und Bodenbeläge** für den gastronomischen Außenbereich

### EIN WOCHENENDE IN ... • WEEKEND IN ...

**Turin** Andrea Marcante und Adelaide Testa vom Turiner Studio Marcante Testa architetti führen durch ihre Heimatstadt

### MESSENACHBERICHT • TRADE FAIR REPORT

**Euroluca 2025** Trends von der internationalen Beleuchtungsmesse in Mailand